

REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA

Aprovat definitivament per l'Ajuntament Ple a la sessió ordinària celebrada el dia 27 de maig de 1993

TÍTOL PRELIMINAR

Article 1r.- El present Reglament té per objecte desenvolupar la Llei 3/86 de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears sobre la normalització de la llengua catalana com a llengua del municipi de Santa Margalida en tots els seus àmbits i garantir l'ús del català com a idioma oficial d'aquest terme municipal, sense perjudici del dret recollit a la legislació vigent d'utilitzar l'idioma castellà.

Article 2n.- L'ús de la llengua catalana i de la castellana per part de l'administració de l'Ajuntament de Santa Margalida es regeix pels criteris que estableix la present normativa. Les relacions amb institucions i amb persones físiques o jurídiques regulades en aquesta normativa, fan referència a les que tenen lloc dins el territori de l'Estat espanyol.

Article 3r. Sempre que en aquesta normativa apareix la denominació "Ajuntament de Santa Margalida" s'ha d'entendre que es refereix a l'Ajuntament de Santa Margalida i a tots els centres que en depenen.

ÚS LINGÜÍSTIC GENERAL

Article 4t.- De manera general, l'Ajuntament de Santa Margalida emprarà el català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

ÚS ORAL

Article 5è.- El personal al servei de l'Ajuntament de Santa Margalida s'ha d'adreçar als ciutadans normalment en català, però respectarà la tria que aquests facin de la llengua en què volen ésser atesos.

Article 6è.- El càrrecs de l'administració de l'Ajuntament de Santa Margalida s'expressaran normalment en català en els actes públics celebrats dins el territori lingüístic català, sempre que la intervenció sigui per raó del propi càrrec.

ÚS ADMINISTRATIU

Article 7è.- Tots els rètols i indicadors situats a les vies públiques que depenen de l'Ajuntament de Santa Margalida i destinats a informar els transeünts i els conductors s'han de redactar en català. Els rètols que ja estan en català però que hi estan incorrectament, s'han de substituir pels correctes.

Igualment, s'han de redactar en català les inscripcions i les retolacions que identifiquin béns mobles i immobles propietat de l'Ajuntament de Santa Margalida.

Article 8è.- Les actuacions internes de caràcter administratiu, com ara actes, convocatòries, ordres del dia, informes, projectes tècnics i tota l'altra documentació anàloga, s'han de fer en català.

Els rètols indicatius d'oficines, despatxos i instal·lacions, les capçaleres de tota classe de papers, els segells de goma, els mata-segells, i altres elements anàlegs, s'han de fer en català.

Les màquines d'escriure, les impressores dels ordinadors i els seus programes, i tot el material adquirit per esser emprat a les dependències de l'Ajuntament de Santa Margalida, han d'estar adaptats, en la màxima mesura possible, per al funcionament en llengua catalana.

Els impresos administratius utilitzats pels diferents òrgans de l'Ajuntament de Santa Margalida han d'esser en català. Dels impresos administratius a disposició del públic se n'han de fer dues versions, la catalana i la castellana, impreses en fulls diferents.

Article 9è.- Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament de Santa Margalida encarregarà a tercers, li han d'esser lliurats en català, llevat que la finalitat n'exigeixi la redacció en una altra llengua.

RELACIONS INSTITUCIONALS

Article 10è.- La documentació que l'Ajuntament de Santa Margalida adreçarà a la resta d'administracions públiques s'ha de redactar en català.

La documentació de l'Ajuntament de Santa Margalida, adreçada als jutjats i als tribunals i, en general, a l'Administració de Justícia i les actuacions orals i escrites fetes davant els tribunals pels lletrats directors o representants de l'Ajuntament de Santa Margalida, ha d'esser en català.

Article 11è.- L'article anterior no és aplicable a la documentació dirigida a aquells organismes en què el català no és llengua oficial. Els documents que s'hi destinin s'han de redactar en castellà, o si escau, en l'altra llengua oficial del organisme receptor.

Article 12è.- L'Ajuntament de Santa Margalida admetrà els documents que li siguin adreçats per altres administracions públiques redactats en qualsevol llengua oficial en el respectiu territori.

Article 13è.- Les còpies de documents redactats en català per l'Ajuntament de Santa Margalida que s'hagin d'enviar a administracions que no tinguin el català com a llengua oficial, s'hi han de trametre bé en castellà o en l'altra

llengua oficial de l'Administració respectiva (amb la indicació que el text és traducció de l'original català), bé en català, acompanyades de la traducció al castellà o a aquella altra llengua oficial.

RELACIONS AMB ELS ADMINISTRATS

Article 14è.- Les comunicacions i les notificacions adreçades a persones físiques i jurídiques es faran en català, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les en castellà si ho demanen.

Si en el lloc de residència del destinatari el català no és llengua oficial, la comunicació o la notificació es farà, segon cada cas, en castellà o en l'altra llengua oficial del territori de destinació o en català.

Article 15è.- Els impresos s'oferiran en versió catalana sense perjudici del dret dels interessats a emplenar-los en castellà. Les versions castellanes seran a disposició dels interessats.

Article 16è.- Els documents i els impresos que també hagin de tenir efectes en administracions que no tinguin el català com a llengua oficial, s'han de redactar en doble versió català-castellà.

Podran fer-se impresos bilingües per a ús dins l'àmbit propi quan alguna circumstància especial ho recomani, d'acord amb allò que determini l'Ajuntament de Santa Margalida. En tot cas, però, s'hi farà constar el català en lloc preferent.

Article 17è.- L'expedició de testimoniatges es farà en català, o si el sol·licitant ho demana, en castellà.

Article 18è.- Tots els documents administratius, públics i privats s'han de redactar en català. Si l'altra part ho demana, se n'expedirà còpia en castellà.

AVISOS I PUBLICACIONS

Article 19è.- Les disposicions de l'administració de l'Ajuntament de Santa Margalida s'han de publicar sempre en català, sense perjudici de la traducció de l'original al castellà, quan correspongui.

Article 20è.- Qualsevol disposició de l'Ajuntament de Santa Margalida que s'hagi de publicar en el Boletín Oficial del Estado, s'hi ha de trametre en versió castellana.

Qualsevol disposició de l'Ajuntament de Santa Margalida que s'hagi de publicar en el Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, s'hi ha de trametre en versió catalana.

Article 21è.- Les revistes, les memòries, els cartells i, en general, les publicacions de l'Ajuntament de Santa Margalida es faran en llengua catalana, llevat de les específicament destinades a la promoció de l'exterior, que es faran en versió bilingüe català-llengua del territori receptor.

Article 22è.- Els avisos, els anuncis públics i la publicitat de tota classe que surti de l'Ajuntament de Santa Margalida es faran en català dins l'àmbit de la comunitat lingüística catalana.

REGISTRES

Article 23è.- Sense perjudici d'allò que, per als registres públics, estableix l'article 12 de la Llei de normalització lingüística, en els registres administratius de les oficines de l'Ajuntament de Santa Margalida, els assentaments es faran sempre en català, sigui quin sigui l'idioma en què es presenti el document.

Les certificacions que se n'expedesquin s'han de redactar en la llengua que l'administrat triarà.

Per tal de comprovar l'evolució de l'aplicació d'aquesta normativa, els registres d'entrada i sortida de l'Ajuntament de Santa Margalida, a partir del dia d'entrada en vigor d'aquest Reglament, han d'incorporar una columna nova en què, de manera abreujada, es farà constar la llengua en què es va redactar el document.

PERSONAL

Article 24è.- L'Ajuntament de Santa Margalida ha de fixar els criteris de classificació i ha de classificar els llocs de treball del personal al servei de la corporació, d'acord amb els nivells de coneixement de català necessaris per a ocupar-los.

L'Ajuntament de Santa Margalida ha d'organitzar cursos de català per a tot aquell personal al seu servei que no tenguin els coneixements de català equivalents als assignats al lloc que ocupa en la classificació prevista al punt anterior.

Article 25è.- A totes les bases que regulin les convocatòries per a la selecció i el proveïment de llocs de treball, en propietat o amb caràcter temporal, incloses les de promoció interna, s'hi ha d'incloure la pràctica obligatòria d'un exercici, o l'acreditació de coneixements, segons el cas, amb l'objectiu de valorar i assegurar que el nivell de coneixements de l'aspirant correspon al nivell obligatòriament assignat a cada lloc, a més de la seva consideració com a mèrit en tots els casos, conformement amb el que preveuen els articles 16.2 i 34.3 de la Llei de normalització lingüística.

COL·LABORACIÓ AMB ALTRES INSTITUCIONS

Article 26è.- L'Ajuntament de Santa Margalida ha de propiciar i mantenir relacions entre les institucions dels diversos territoris en procés de normalització lingüística amb l'objectiu d'intercanviar experiències i avançar conjuntament en el camí de la normalització.

Article 27è.- Atesa la funció consultiva oficial atorgada per l'Estatut a la Universitat de les Illes Balears, l'Ajuntament de Santa Margalida ha d'adequar l'ús administratiu de la llengua catalana a les orientacions recomanades per aquesta institució.

PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL CATALÀ

Article 28è.- L'Ajuntament de Santa Margalida ha d'adoptar les mesures pertinents amb els mitjans necessaris amb l'objectiu de fomentar la consciència lingüística dels ciutadans i de promoure l'ús del català en tots els àmbits i activitats.

Article 29è.- Les accions previstes en l'article anterior han d'abastar, si no simultàniament, sí successivament, l'àmbit dels mitjans de comunicació previst en el títol II de la Llei 3/1986, l'àmbit de l'ensenyament d'acord amb el títol III de la mateixa Llei, especialment l'article 22.2 i l'àmbit de la vida comercial, social i privada, especialment segons l'article 37.2 de la Llei repetidament citada.

Article 30è.- L'Ajuntament de Santa Margalida assumirà activament les funcions que el servei previst en l'article 39 de la Llei 3/1986 li assignarà. Igualment prestarà el suport tècnic i econòmic al pla de conscienciació de la població previst en la mateixa Llei.

Article 31è.- En les activitats recreatives organitzades per l'Ajuntament i especialment les que es fan amb motiu de les fires, com ara actuacions de cantants, de grups teatrals i d'altres actuacions anàlogues, la llengua catalana hi tindrà una presència adequada a l'esperit de les normes de la Llei de normalització lingüística. El paràgraf anterior també s'aplicarà als serveis de megafonia instal·lats amb motiu d'aquestes activitats.

Article 32è.- L'Ajuntament de Santa Margalida prestarà suport econòmic a aquelles fundacions, associacions o entitats que tinguin com finalitat fonamental fomentar el coneixement, l'ús i la divulgació de la llengua catalana i de la cultura de les Illes Balears.

POLÍTICA DE SUBVENCIONS

Article 33è.- A més de la finalitat concreta a què es destinarà qualsevol ajuda o subvenció concedida per l'Ajuntament de Santa Margalida, la comissió que la concedirà l'ha de condicionar a possibles rendiments normalitzadors paral·lels que se'n puguin derivar. Amb aquest objectiu, l'assessoria lingüística de la Mancomunitat a què pertanyi l'Ajuntament de Santa Margalida, una vegada creada, informarà sobre les propostes de concessió de subvencions.

En la concessió de subvencions, i en igualtat de condicions entre diverses sol·licituds, la comissió corresponent ha de considerar com a criteri preferent la incidència directa de l'activitat subvencionada en l'extensió en l'ús o el coneixement de la llengua catalana.

Article 34è.- La Comissió de Cultura, per mitjà del servei d'assessorament lingüístic, assumeix la planificació, l'organització, la coordinació i la supervisió del procés d'aplicació d'aquesta normativa i ha d'informar anualment al Ple sobre l'estat d'aquesta qüestió.

Article 35è.- L'Ajuntament de Santa Margalida consignarà anualment i expressament en els seus pressuposts les partides corresponents que permetin dur a terme les accions contingudes en aquesta normativa.

Article 36è.- Com a suport tècnic de l'aplicació d'aquest reglament, l'Ajuntament de Santa Margalida sol·licitarà als organismes corresponents la creació d'un Servei Mancomunitat de Normalització Lingüística que inclogui dins el seu camp d'actuació el municipi de Santa Margalida i que tingui com a finalitat ésser el suport tècnic de l'aplicació d'aquest Reglament.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Queden derogades totes quantes disposicions municipals s'oposin al present Reglament.